

ՊԱՌՈՒ. 4 (ՌԵՍՔԸՐ). - Ազգայէնացի գեղովն դատարանը Երկուշաբթի օր մահն զատապարտեց մասնաշատուկ ուժեղ մեղախնայէն մէկ բարձրաստիճան զատաւանատուն, Էլշին Ալիեւ, որ պատապախտու կը նկատուի նախազան Հաշար Ալիւի 2 իրորեղականներուն Աֆիւտտին ծալովի եւ Շամսի Ռահիլովի սպանութեան 994-ին: Անոնց սպանութեան հետեւած յայտերը լսեցանք Էին Սուրէթ Հիւսէյնովի խօսքովն:

أزتك جريدة يومية سياسية وأدبية - المدير المسؤول: إيجاز درويشيان

2. 3. 7. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

մաճար, որ պատահեցաւ Երուշաղթի, 4 Մարտ 1998:
Յուդարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի
ունենայ Զորքշարթի, 6 Մարտ, Շիթրայի Ս. Աւետմա
եկեղեցւոյ մէջ:

- Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մանագդ:
- Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին ճանգուցեալի
Ծորալի բակակարմա, «Փարք» պանդոկի ղ ղմա
մ'իսնէ կիրակի, 10 Մարտի ետեկ տեւել:

9

ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ԽՃԱՆԿԱՐ

ՉԵՉԵՆԻԱ՝ ԱՆԼՈՅԾ ՏԱԳՆԱԴ ՄԸ ՌՈՒՍԻՈՅ ՀԱՄԱՐ

Գ.

ՉԵՉԵՆԻՈՅ
ՊԱՏԵՐԱԶՍԸ
ԿԸ ՍՍՍՐ

Խորհրդային Միության քայքայման հա-
յոթնական, բոլորատու
կացութենեկն օգտուելով
չեչեններ սկսան խլրտխլ
եւ Ռուսիայէն անջա-
տում եւ անկախութիւն
պահանջել:

Մինչ հակադրութիւն-
ները հետզհետէ կը սը-
րէին, Ռուսիայէն անկա-
խութիւն պահանջող չե-
չեններ, զօրավար ձո-
հար Տուտաեւի գլխաւո-
րութեամբ, 1991 Հոկ-
տեմբեր 27ին խորհրդա-
յանական ընտրութիւն-
ներ կազմակերպեցին
Չեչեն - Ինկուշերիոյ
մէջ, որուն սակայն ին-
կուշերը մասնակցելու
եւ ընտրուելու յրաւունք
չունեին:

Ռուսիա ապօրէն հըռ-
չակեց ընտրութիւնները
եւ անոնց արդիւնքները:
Այս պայմաններուն տակ
սրեցան նաեւ չեչեն - ին-
կուշ լարաբերութիւննե-
րը: Լարուած կացու-
թիւնը օրըստօրէ աւելի
սրեցաւ, եւ ի վերջոյ սկը-
սաւ աւազակային ձեւի
հրոսակային կռիւ մը ըմ-
բոստ չեչեններուն եւ
շրջանին մէջ գտնուող
ռուսական բանակին մի-
ջեւ:

Յաջորդող օրերուն,
մինչ բախումները կը
սասնականային Կրոզնի
եւ շրջաններուն մէջ,

կարգ ու կանոն հաստա-
տելու առաջադրանքով
Ռուսիոյ նախագահ Պո-
րիս Ելցինը Կրոզնի, բայց
ըմբոստ զինեալներ ար-
դէն մտած էին մաշրա-
քաղաքին թաղերը: Բա-
նակը, հակառակ իր զի-
նական գերակայութեան,
անկարող եղաւ խոռվու-
թիւնները զսպելու:

Սպասողական վիճա-
կը յայտուեւ շարունակ-
ւեցաւ յաջորդող ամիս-
ներուն: Ըմբոստներ կը
մնային մաշրաքաղաքի
թաղերուն մէջ եւ լեռնե-
րուն վրայ, իսկ բանակը
իր հակադրութեան տակ կը
պահէր հիւսիսի դաշտա-
յին շրջանները եւ Կրոզ-
նիի գլխաւոր դիրքերը:

Մինչ ռուս եւ չեչեն
լարաբերութիւնները
հետզհետէ կը սրէին,
1992 Մարտ 7ին Տուտաե-
ւի կողմէ ընտրուած Չե-
չենիոյ խորհրդարանը
ընջեց ռուսերէն ալբու-
բները եւ վերահաստատեց
լատին ալբուբենը:

Յաջորդ ամիս, Ապրիլ
3ին, չեչեն ըմբոստ ու-
ժերը պատահել բռնեցին
նախկին խորհրդային
բանակի երկու հազար
զինուորներ եւ գրաւե-
ցին անոնց զէնքերն ու
զինամթերքը: Այսպիսի-
սով, չեչեն ըմբոստներ
իրենց տրամադրութեան
տակ մեծ քանակու-



Չեչեն կիներ կ'ողբան իրենց
հարազատին կորուստը

թեամբ զենք եւ զինամը-
բերք ունեցան:
Հոկտեմբերին Չեչե-
նիա լրիւ անկախութիւն
նուշակեց Ռուսիայէն:
Մոսկուա հակադարձեց,
եւ ռուսական բանակը
պաշարեց Չեչենիոյ ան
շրջանները, որոնք ըմ-
բոստներու հակաշփոխ
տակ կը գտնուէին: Ան-
իշխանութիւնը աւելի
շեշտուեցաւ:

Այս պայմաններուն
տակ ինկուշեր, իրենց
կարգին, ինկուշաբնակ
երեք շրջաններուն մէջ
Ինկուշերիոյ Ինքնավար
Հանրապետութիւնը հըռ-
չակեցին, մնալով
Ռուսիոյ Դաշնակցային
Հանրապետութեան կազ-
մէն հերք: 1993 Փետըր-
ւար 28ին զօրավար
Ռուսիան Արքաեւ Ինկու-

կան հակակշիռ հաստա-
տել Չեչենիոյ լեռնային
շրջաններուն վրայ: ձո-
հար Տուտաեւ օգնական
եւ Չեչենիոյ զինուորա-
կան հրամանատար հըռ-
չակուեցաւ գնդապետ
Ասլան Մասխատով:

ՊԱՏԵՐԱԶՍԸ
ԿԸ ՍՍՍՐ

Չեչենիոյ պատերազ-
մը սաստկացաւ 1994
Դեկտեմբերին եւ յատ-
կապէս 1995 Յունուա-
րին, երբ ռուսական 40
հազարոց բանակ մը,
զօրավար Անաթոլի Քու-
լիքովի հրամանատարու-
թեամբ, չորս կողմէն
պաշարելով Կրոզնին,
թաքնակման անցաւ:
Յունուար 1995ին պա-
տերազմը աւելի եւս

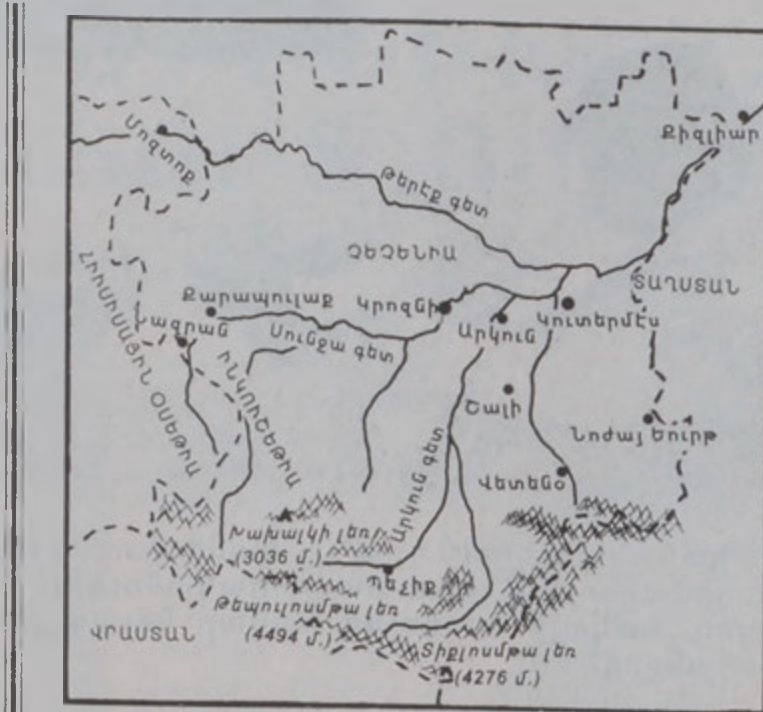


Սամաշքի գիւղին բնակիչները
կը թաղեն իրենց զոհերը

սաստկացաւ յատկապէս
Կրոզնիի մէջ, եւ փողոց
առ փողոց արլւնանել
մարտեր մղուեցան: Զօ-
րավար Քուլիքովի
Կրոզնիի մէկ թաղին
մէջ, գետնայրիկ աղաս-
տանաբան մը զինուորա-
կան հրամանատարական
կեդրոնի վերածեց եւ հոն
հաստատուելով սկսաւ
դեկավարել պատերազ-
մը:

Կրոզնին պաշարած
ռուսական բանակը
բաժնուեցաւ քանի մը
թեւերու, անոնցմէ ամե-
կէն ստուարը 131րդ
գունդը քաղք քաղաքին
հիւսիս-արեւմտեան ուղ-
ղութեամբ եւ ադ կող-
մէն յաջողեցաւ պաշա-
րել ըմբոստ ուժերը:
«Վոլկոկրատ» գունդը
քաղք հիւսիսային եւ
հիւսիս-արեւելեան կող-
մէն եւ պաշարեց քաղա-
քին հիւսիսային եւ արե-
ւելեան թաղերը:

Արեւմտեան կողմէն
ռուսական ուժեր քաղ-
քին Կրոզնիի երկա-
թուղիի կայանին ուղ-
ղութեամբ: Անկարգելա-
ւորներու գունդը մտաւ
Կրոզնիի հարաւային



թաղերը, արեւելեան
կողմէն եւս ռուսական
ուժեր որոշ յառաջիա-
ղացք արձանագրեցին:
Կռիւներու սկիզբէն իսկ
արդէն քաղաքին կեդրո-
նը կը գտնուէր ռուս հե-
տեւակ զինուորներու ջո-
կատ մը:

Կրոզնիի պաշարած
ռուսական բանակին դի-
մաց մաշրաքաղաքին
մէջ կը գտնուէին 7էն 8
հազար չեչեն կռուող-
ներ: Անոնցմէ մօտաւո-
րապէս հինգ հազարը
ցրուած էր քաղաքին
կեդրոնը, հիւսիսը եւ
հիւսիս-արեւելքը, զա-
նազան թաղերու մէջ եւ
կը դիմադրէր, այսպէս
կոչուած, «կեդրոնական
պաշտպանութեան» գօ-
տինն մէջ, իր դիմաց ու-
նեմնալով ռուսական
131րդ եւ «Վոլկոկրատ»
գունդերը: Մօտաւորա-
պէս երկու հազար չեչեն
կռուողներ ամբարձ-
րէն մաշրաքաղաքին
հիւսիս-արեւմուտքը եւ
կը կռուէին գլխաւորա-
բար ռուսական 131րդ
գունդին դէմ:

Կրոզնիի մէջ յառաջ-
իսողացը բաւական դըժ-
ւար եղաւ ռուսական բա-
նակին համար: «Ալլահու
աքլաք» կանչելով շէն-
քերէն, փողոցներէն չե-
չեն զինեալներ անակըն-
չալ յարձակումներով
հեղ կացութեան մատնե-
ցին ռուսական ուժերը եւ
մեծ կորուստներու են-
թարկեցին զանոնք: Ռու-
սական բանակը, հակա-
ռակ սաստիկ ուժակո-
ծումներուն եւ զինական
գերակայութեան ու ան-
կարգելաւորներու (քո-
մանտոյական) միաւոր-
ներուն, չաջողեցաւ թա-
փանցել մաշրաքաղաքին
ներքին թաղերը եւ չեզո-
քացնել չեչեն զինեալնե-
րը:

Մինչեւ Յունուարի
վերջը մօտաւորապէս
300 հազար գաղթական-
ներ կային Չեչենիոյ
մէջ, ռուսական բանակը
հարիւրաւոր գոհեր տը-
ւած էր, իսկ հիւանդա-
նոցները իցունէին վի-
րուորներով: Կրոզնիի
որոշ թաղամասեր կիտ-
վին կամ գրեթէ հիմնո-
վին քանդուած էին:

Դաշտային շրջաննե-
րը արդէն գրաւած ռու-
սական բանակին եւ չե-
չեն ըմբոստ ուժերուն
սանձազնային Չեչե-
նիոյ կեդրոնական գօ-
տին էր, Արկուն գետի
ափերը, Կրոզնի - Սա-
մաշքի - Կուտեմբէ գի-
ծը, իսկ Տոլիկիսքայա
գիւղը չեչեններու ամե-

կէն յառաջացեալ դիրքն
էր: Չեչենիոյ դեմ արշա-
ւող ռուսական բանակին
գլխաւոր խաբիսը Հիւ-
սիսային Օսեթիոյ սան-
ժանէն Գեյրա գտնուող
Մոզդոք քաղաքին մէջ



Ռուս զինուոր մը Կրոզնիի իր դիրքին մէջ

հաստատուած էր:

Երեք - չորս ամսուան
կատաղի մարտերէ հետք
ռուսական բանակը Ապ-
րիլ Տի գիշերը մեծ ուժե-
րով յարձակման անցաւ
Կրոզնիէն հիւսիս-արեւ-
մուտք գտնուող Սամաշ-
քի գիւղին ուղղու-
թեամբ: Ռուսական սաս-
տիկ ուժակոծումներուն
պատճառով այդ գիշեր
Սամաշքի գրեթէ հիմնո-
վին քանդուեցաւ եւ մօ-
տաւորապէս 250 չեչեն
քաղաքայիններ զոհուե-
ցան:

Հակառակ այս լայնա-
ծաւով յարձակումին,
ռուսական բանակը սա-
նային չաջողեցաւ հիմ-
նական յառաջիսողացք
արձանագրել, եւ պատե-
րագրական գիծը մնաց
հոն, ուր որ էր նախա-
պէս:

Մինչ այդ, ռուսական
պաշտօնական տուեալ-
ներով, ռուսական բանա-
կը երկու հազար զոհ եւ
6263 վիրաւոր տուած էր
Չեչենիոյ կռիւներուն:

Ռուսական բանակը
Ապրիլ 14ին պաշարեց եւ
ամէն կողմէն ուժակո-
ծեց զաշտային Չեչենիոյ
մէջ ըմբոստներու գլխա-
ւոր միջնաբերդը Պա-
մուք գիւղը եւ զայն
գրաւեց նոյն օրը: Ռու-
սական բանակը սակայն
չկրցաւ պահել Պամուքը,
եւ չեչեն ուժեր յաջոր-
դող օրերուն վերագրա-
ւեցին զայն:

Ապրիլի կիսուն Չե-
չենիոյ մէջ ռուսական
բանակի հրամանատար
զօրավար Անաթոլի Քու-
լիքովի արձակուեցաւ եւ
զայն փոխարինեց զօրա-
վար Միլայալի Եգորով:

Մայիսի սկիզբը չե-
չեններ սաստկացուցին
ռուսական բանակին դեմ
յարձակումները եւ թա-

փաճեցին
կրոզնիի թաղե-
րը: Ռուսական
ուժերը, հակա-
ռակ խիստ հսկո-
ղութեան եւ պա-
շարումին, չա-
ջողեցան կասեցը-
նել զինեալներու
մուտքը: Կրոզնիի
չեչենաբնակ թա-
ղերուն մէջ ար-
դէն չեչեն զին-
եալներ կը մնա-
յին եւ ռուսական
բանակը կռիւնե-
րու սկիզբէն ի
վեր անկարող
եղած էր զանոնք
չեզոքացնելու:



Կրոզնիի
աւերակ թաղերէն մէկը

մէջ բախումները սաստ-
կացան, աւերածութիւն-
ները շատցան եւ գաղթա-
կանական լիքները աւե-
լի ծաւալեցան:

Այնուհետեւ ռուսա-
կան բանակը, սաստիկ
ոմբակոծումներէ հետք,
ընդհանուր յարձակման
անցաւ գրաւելու համար
Սերժէն Եուրք գիւղը, որ
նազմագլխական կաթե-
նորնապետութիւն ունէր:
Նոյն օրերուն չեչեններ
յարձակեցան եւ անկա-

աւանը (Կրոզնիէն 40
քմ. հարաւ - արեւելք),
որ անտառային հովիտի
կանական լիքները աւե-
լի ծաւալեցան:

Սաստիկ բախումներէ
եւ մեծ կորուստներ տա-
լէ հետք, Յունիս 4ին, ռու-
սական բանակը գրաւեց
Վեռնոն: Յաջորդող
օրերուն չեչեններ փոր-
ծեցին վերագրաւել
զայն, բայց չաջողեցան:
Վեռնոնի անկումէն
հետք շրջանին չեչեն ու-
ժերը ֆետալական խում-
բերու բաժնուեցան, Վե-
ռնոնի շրջակայ անտա-
ռային եւ պաշտպանու-
թեան բնական յարմա-
րութիւններ ունեցող
լեռներուն վրայ շարու-
նակելու համար դիմադ-
րութիւնը: Տուտաեւ իր
կեդրոնը Շաթոյ գիւղին
մէջ հաստատեց:

Վեռնոնի գրաւումէն
հետք ռուսական բանակը
շարժեցաւ դեպի Շաթոյ
եւ Նոժայ Եուրք գիւղնե-
րը: Մեծ կորուստներու
գնով յառաջանալով,
Յունիս 9ին ռուսական
բանակը պաշարեց Շա-
թոյ, Նոժայ Եուրք, Պա-
մուք եւ Տարկո գիւղերը:

Չեչեն ըմբոստ ուժե-
րը նեղ կացութեան
մատնուեցան, անոնք
փորձեցին հակաշարձակ-
ման անցնել եւ պաշար-
ման շղթան քակել, բայց
չաջողեցան:

Ռուսական բանակը
օրըստօրէ աւելի սեղմեց
պաշարումը եւ սաստկա-
ցուց ուժակոծումներն
ու յարձակումները:

ԱՄՊԵՏ ՄԱՆԺԻԿԵԱՆ

Լ. Օ. ՌԱԶԻ ԷԸՐԵՔՅԻԷԻ
«ԿԱՐՍ» ՄԱՍՆԱՃԻԻԼ
ԳՐԱԴՈՒՄԾ ՕՐԵՐ
7 ՄԱՐՏ 1996,
ՆԵՐԹԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ,
«ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ» ԱԿՈՒՄԲ,
«ԶՈՒՐԱՍԱՐԵԱՆ» ՍՐԱՆ,
ԱՌԱՌՈՏԵԱՆ ԺԱՄԸ 9.30ԻՆ:
23 ՄԱՐՏ 1996 ԿԸՍՕՐԷ ԵՏԶ ԺԱՄԸ 3ԻՆ,
ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐ
«ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ» ԱԿՈՒՄԲԻՆ ՄԷՋ:
30ԷՆ 31 ՄԱՐՏ 1996,
ՃԱՇԻ ՊԱԶԱՐ,
«ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ» ԱԿՈՒՄԲԻՆ ՄԷՋ:
16 ՄԱՅԻՍ 1996,
ՊՏՈՅՏ ԴԷՊԻ ?

ԾԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՌԷԸՎԳՐՈՒԹԵԱՆ
«Ազգային» մէջ ազգային կամ առեւտրական ծա-
նուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը
խնդրուի ծանուցումին բնագիրը *անձեռնի գրով*
(հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար
պաշտօնական դրոշմով), եւ հաստատուած) ներ-
կայացնել «Ազգային» ծանուցումներու գրասենեա-
լը:

ՕԴԱՆԱԻԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՅՔԵՐՈՒ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
ARA TRAVEL
ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՅ ՀԱՄՈՒՏ, ՂԱՄԱԿԱՍԱՆ ՇԵՒԲ,
ՀԵՌ. 584340 - 583916 - 490211
ԹԵԼԵՔՍ. ARATRA LE 44082

Պատրաստեց՝ Ս. Ա. ՊՈՅԱԶԵԱՆ
 ղրկւ րկեր՝ «Էօրէւս», «Սիւսիս Ի՛ վի», «Տէօրոր», «Թէր Սօվաւ»)



Մարզական



Մարզական



ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼ

ՄՈՆԱԲՕ, ՊԱՅԷՐՆ ՄԻՒՆԻԽ, ԵՌՒՎԵՆԹՈՒՄ ԵՒ ՌԷԱԼ ՄԱՏՐԻՏ ՅԱՂԹԱԿԱՆ

Վերջին շաբաթներուն յաջորդական պարտու-թիւներէ ետք, Փարիզ Սէն Ժերմէն ի վերջոյ յաղթա-նակ մը արձանագրեց Ռէ-նի դէմ, այս վերջինին դաշ-տին վրայ, 1 - 0 արդիւն-քով:

20րդ վայրկեանին պրա-զիլիացի Ռայ նշանակեց

մրցումին միակ կոյր: Այս յաղթանակէն ետք, Փարի-զի կազմը հինգ կէտի առա-ւելութիւն ձեռք ձգեց Օսէ-րի վրայ, որ իր կարգին յաղթանակ մը արձանա-գրեց վերջինի վրայ:

Քորանթին Մարթէնս Ռէ-թրիք մը իրագործեց,

ՔԼԵԿ-ՖՈՒԻ «ԿԼՄԲ» ԱԿՈՒՄԲԻ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԻԹՈՎ..



«Կլաւ»ի հիմնադիր Թոմ Գոմետագնեան միան-ժու-պարի ընթացքին:

Անցեալ Ուերաթ օր, Զալքայի Սուրբ Խնչ եկեղեցւոյ սրահին մէջ, տեղի ունեցաւ Քանկ-Ֆուի (Եու-Շու) «Կլաւ» ակումբի հիմնադրութեան առաջին տարեդար-ձը:

Այս առիթով տեղի ունեցան բարեկամական մրցում-ներ, ներկայութեամբ Լիբանանի ֆետերասիոնի անդամ-ներուն, որոնց կարգին՝ ակումբին հիմնադիր Ռոմէ



Մասնակցողներ եւ մետալակիրներ օրումն հանդիսութեան ընթացքին:

Գոմետագնեան եւ քարտուղար մասթրի Ժորժ Ասաֆ, որ նաեւ միջազգային ֆետերասիոնին փոխ ատենա-պետն է:

Հանդիսութեան ներկայ էին բանակային պատաս-խանատուներ:

Յուզողական խաղերու եւ յատուկ պարերու կող-քին, տեղի ունեցան մրցումներ եւ «Կլաւ»-էն վեց մար-զիկներ ստացան մետալներ:

Սանտա (կուր) - Ոսկի մետալ՝ Նարեկ Արաւահանեան:

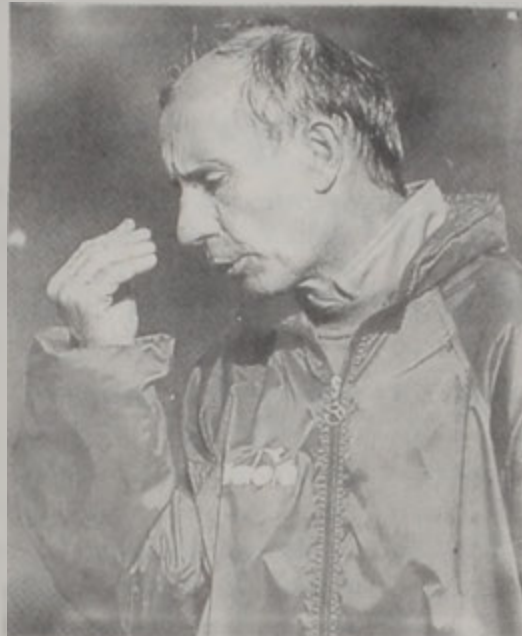
Արծաթ մետալ՝ Մանո Նամրուէթ:

Պրոնց մետալ՝ Րաֆֆի Պէրպէրեան:



Լիբանանի ֆետերասիոնի քարտուղար մասթր Ժորժ Ասաֆ եւ Թոմ Գոմետագնեան:

Թաուլու (պար) - Ոսկի մետալ՝ Գէորգ Սալիպեան:
Արծաթ մետալ՝ Շանթ Թորոյեան:
Պրոնց մետալ՝ Ներսէս Քէօզէֆեան:



Նաանթի մարզիչ Ժան Քլոտ Աիոտ, խոր մտածմունքի մէջ. արդեօք մինչեւ ե՞րբ պիտի շարունակենք այս ընթացքը:

16րդ, 32րդ եւ 59րդ վայր-կեաններուն նշանակելով տուժեան մատնեց Համ-Ոսէրի կողմը, իսկ 62րդ վայրկեանին Ֆապրիս Լը-փօյ նշանակեց չորրորդ կո-յր:

Մէս, իր կարգին, 4 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Նիսը: Փարիզ Սէն Ժերմէն (2), Ֆրետերիք Ար-փիլոն եւ Ռուպիլ Փիլիպ նշանակեցին կոյերը:

Անցեալ տարուան ախոյեան Ֆ. Ք. Նանթ ծանր պարտութիւն մը կրեց Սոնաքոյէն, այս վեր-ջինին դաշտին վրայ, 4 - 1 արդիւնքով: Նմաբայեա ձափէթ Նտորամ նշանա-

կեց «դեղձանիկ»ներուն միակ կոյր, իսկ պրագի-լիացի Անտերսոն (2), մի-ջազգային յետապահ Թիւ-րամ եւ պէճիքացի Էնգօ Շիֆօ 15րդ, 25րդ, 60րդ եւ 68րդ վայրկեաններուն նշանակեցին Սոնաքոյի կո-յերը:

Երիտասարդ Ֆրոիան Մօրիսի կոյր Լիոնը բաժ-նեց Պորտուէն (1 - 0): Նոյնն էր ճակատագիրը Սոն-փելիէ - Սէնթ Էթիէն (1 - 0) մրցումին, որուն միակ կո-յր նշանակեց Փաուս:

Վերջին 15 վայրկեաննե-րուն, Տէյմոթ եւ Քամարա նշանակեցին երկու կոյ եւ Լանս 2 - 0 արդիւնքով յաղ-թեց Կէօնիոն:

Սթրազպուրկէն ալ 2 - 0 արդիւնքով յաղթական դուրս եկաւ Լիլի վրայ, շնորհիւ Զիթելիի եւ Սոս-թոփոյի կոյերուն, 37րդ եւ 75րդ վայրկեաններուն:

Վերջապէս, Քանն կա-րուոր յաղթանակ մը տա-րաւ Կենկանի վրայ: Հոր-լանի, Քափու եւ Էթամէ 15րդ, 20րդ եւ 31րդ վայր-կեաններուն նշանակեցին երեք կոյերը:

ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Միւնխի տեղային ոչ միայն ինպատ Պայէրնին եղաւ, այլ նաեւ առիթ դար-ձաւ, որ Քլինսմանի կազ-մը առանձնապէս պարագր-լուսի դիրքին վրայ, երկու կէտի առաւելութիւն ունե-նալով Պորուսիա Տորթ-

Պայէրն 4 - 2 արդիւն-քով պարտութեան մատնեց Միւնխի 1860ի կազմը: Երկրորդ Քլինսման (2) եւ Ալեքսանտր Զիլլըր (2) նշանակեցին 4 կոյերը: Օլաֆ Պորտն եւ Պորնհարտ Վինթրիք նշանակեցին Միւ-նիս 1860ի կողմը, 33րդ եւ 64րդ վայրկեաններուն:

Տորթմունտ մինչեւ

89րդ վայրկեան, պարտուած էր Մէնչընկլատ-պախն: Յետա-պահ Երկրորդ Քէօ-յորի կոյր գինք փրկեց պարտու-թենէ մը: Նախա-պէս 57րդ վայր-կեանին Քարլ-Հայնց Ռիտրոյ նշանակած էր Տորթմունտի առաջին կոյր:

Շուէտացի Մարթին Տային նշանակեց Մէնչ-չէնկլատպախի երկու կոյերը, 27րդ եւ 64րդ վայրկեաննե-րուն:

Շալքէ 04 3 - 0

արդիւնքով ծանր պար-տութեան մատնեց Համ-պուրկը: Անտրպրիկը եւ Մաքս (2) նշանակեցին երեք կոյերը 6րդ, 13րդ եւ 48րդ վայրկեաններուն:

Շթուլկարթ 2 - 0 ար-դիւնքով յաղթեց Քալցըրս-լաութըրնին: Էլպըր եւ Հա-պըր 57րդ եւ 82րդ վայր-կեաններուն նշանակեցին կոյերը:

Այնթրախթ Յրանք-ֆորթ եւ Ֆ. Քէօյն իրենց դաշտերուն վրայ 1 - 0 ար-դիւնքով պարտուեցան յա-ջորդաբար Յրապուրկէն եւ Քարլսրուէհէն: Ռաթ նշանակեց Յրապուրկի կոյր, իսկ Քիլիաքով՝ Քարլսրուէհի կոյր:

ԻՏԱԼԻԱ

Իտալիոյ ախոյեանու-թեան 24րդ հանգրուանի մրցումներուն, պարագր-լուսի դիրքը գրաւող Ա. Սէ. Միլան, որ այսօր պիտի հաւանակէ Պորտոն (Եու-Է-Էֆ Ա-ի մրցա-



Ժորժ Ուէ, հակառակ անոր, որ շաբաթավերջին կոյ չընձանակեց (Վիչենցայի դէմ), բայց եղաւ առաջին երեք կոյերուն հեղինակները:

չաքը), 4 - 0 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատ-նեց Գրոյ դիրքը գրաւող Վի-չենցան:

Իր այս յաղթանակէն ետք, Միլան այժմ եօթը կէ-տի առաւելութիւն ունի իր անմիջական մրցակիցին՝ Ֆիորենթինայի վրայ, որ 2 - 2 արդիւնքով հաւասա-րութիւն մը արձանագրեց Սամտորիայի հետ:

Լիպերիացի յառաջա-պահ Ժորժ Ուէ ալ 15 վայր-կեանի ընթացքին երեք առիթներ ստեղծեց իր խա-ղընկերներուն համար, որոնք արդիւնաւորութեան կոյի վերածուելով:

Տեֆան Սալիսելիչ (46րդ), Մարքս Սիմոն (51րդ եւ 58րդ) փենալ-թիով եւ Փաուլօ Տի Քանիօ (87րդ) նշանակեցին Միլա-

տը ձիանյութա Վիալի, որ Ա. կիսախաղին այլ մար-սինի նշանակեց Փարմայի գիկով մը փոխարինուե-ցաւ, շատ հաւանաբար չկարենայ մասնակցիլ Ռէյ Մատրիտի դէմ մրցումին, վիրաւոր ըլլալով:

Ալեքսանտրօ Տէյ Փիւս, 28րդ վայրկեանին բա-ցաւ մրցումին հաշիւը, ապա Բ. կիսախաղին երկ-րորդ կոյ մըն ալ նշանակեց:

Ացիլիօ Լոմ-պարտօ 42րդ վայրկեանին նշա-նակեց երրորդ կոյ մը, իսկ Միլան Փա-տովանօ արդիւն-քը բարձրացուց հինգի (Բ. կիսա-խաղին):

80րդ վայրկեա-նին, Եուվենթու-սի յետապահ Նե-րլէն Մասիմօ Քա-րերա կարմիր քարտ ստացաւ:

Գ. դիրքը գրա-ւող Փարմա պար-տութենէ մը փրկուեցաւ, երբ վերջին վայրկեանին ըրե-ր զապահ Լոքա Պուչի գոպեց Ա. Էս. Ռոմայի շնորհուած փենալթին եւ մրցումը վերջ գտաւ 1 - 1 արդիւն-քով:

Մասիմօ Քրիֆա (Փար-մա) եւ Տանիլ Ֆոնսեքա (Ա. Էս. Ռոմա) պոստիկ կու-մը ունեցան եւ կարմիր քարտ ստանալով՝ վտար-ւեցան դաշտէն:

Մրցումին երրորդ վայրկեանին, ուրուկուէյ-ցի Ֆոնսեքա նշանակեց հիւր կազմին կոյր, բայց

արժանթինցի Նեսթոր Սեն-Ա. կիսախաղին այլ մար-սինի նշանակեց Փարմայի հաւասարութեան կոյր (45րդ):

Ինթէր Միլան 1 - 0 ար-



Ացիլիօ Լոմպարտօ, որ ճշգնակեց Եուվենթուսի հինգ կոյերէն մէկը:

դիւնքով յաղթական վերա-դարձաւ Լացիօ Ռոմայի դաշտէն, շնորհիւ Պենիթօ Քարպոնի կոյին (53րդ):

ՍԿԱՆԴԻՆԱՎԻԱ

Սկանիոյ ախոյեանու-թեան 29րդ հանգրուանի մրցումներուն, ախոյեան Ռէյ Մատրիտ, որ վաղը

ՊԵՅՐՈՒԹԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՕԴԱԿԱՅԱՆԻՆ ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ ԹՈՒՉՔՆԵՐԸ

| ԺԱՄԱՆՈՒՄ | ՎԱՅՐ | ԺԱՄ |
|--------------|------------|-------|
| Զուիցերիական | Յիւրիլիս | 2:05 |
| Մալի | Պուտափ, շր | 2:05 |
| Միտրի Իսր | Շէտտա | 11:35 |
| Ռուսական | Կրասնոտար | 11:15 |
| ՀԱՅԿԱՆԱՆ | ԵՐԵՒԱՆ | 12:00 |
| Ալիսայիա | Հոնո | 15:50 |
| Միտրի Իսր | Լաուսալա | 16:00 |
| Քուլլիս | Քուլլիս | 16:40 |
| Միտրի Իսր | Քուլլիս | 18:00 |
| Միտրի Իսր | Ֆրանսֆորթ | 18:25 |
| Միտրի Իսր | Քուլլիս | 18:35 |
| Միտրի Իսր | Քուլլիս | 18:45 |
| Ա.Մ.Է.միլ. | Տուպալ | 19:15 |
| Եգիպտական | Գահիլի | 19:20 |
| Ֆրանսական | Փարիզ | 19:30 |
| Միտրի Իսր | Փարիզ | 19:40 |
| Ռուսական | Պուրթ | 00:25 |
| Հոլանտական | Լամպերտա | 01:50 |

| ՄԵԿԱՆՈՒՄ | ՎԱՅՐ | ԺԱՄ |
|--------------|-------------|-------|
| Զուիցերիական | Յիւրիլիս | 2:55 |
| Մալի | Պուտափ, շր | 3:40 |
| Ֆրանսական | Փարիզ | 8:00 |
| Միտրի Իսր | Լոնտոն | 8:30 |
| Պիլիքի Միտրի | Լոնտոն | 8:50 |
| Միտրի Իսր | Փարիզ | 9:00 |
| Միտրի Իսր | Ֆրանսֆորթ | 9:30 |
| Միտրի Իսր | Միլան | 10:00 |
| Միտրի Իսր | Ալիկան-Քանո | 10:30 |
| Միտրի Իսր | Քուլլիս | 12:00 |
| Ռուսական | Կրասնոտար | 13:15 |
| Միտրի Իսր | Լաուսալա | 13:50 |
| ՀԱՅԿԱՆԱՆ | ԵՐԵՒԱՆ | 14:20 |
| Միտրի Իսր | Լայո Տալի | 15:15 |
| Ալիսայիա | Հոնո | 16:40 |
| Միտրի Իսր | Տանիլ | 17:30 |
| Քուլլիս | Քուլլիս | 18:10 |
| Միտրի Իսր | Շէտտա | 19:00 |
| Միտրի Իսր | Լաման | 20:00 |
| Ա.Մ.Է.միլ. | Տուպալ | 20:15 |
| Եգիպտական | Գահիլի | 20:20 |
| Ֆրանսական | Պուրթ | 02:05 |
| Հոլանտական | Լամպերտա | 03:00 |

ԹԻԻ 3324

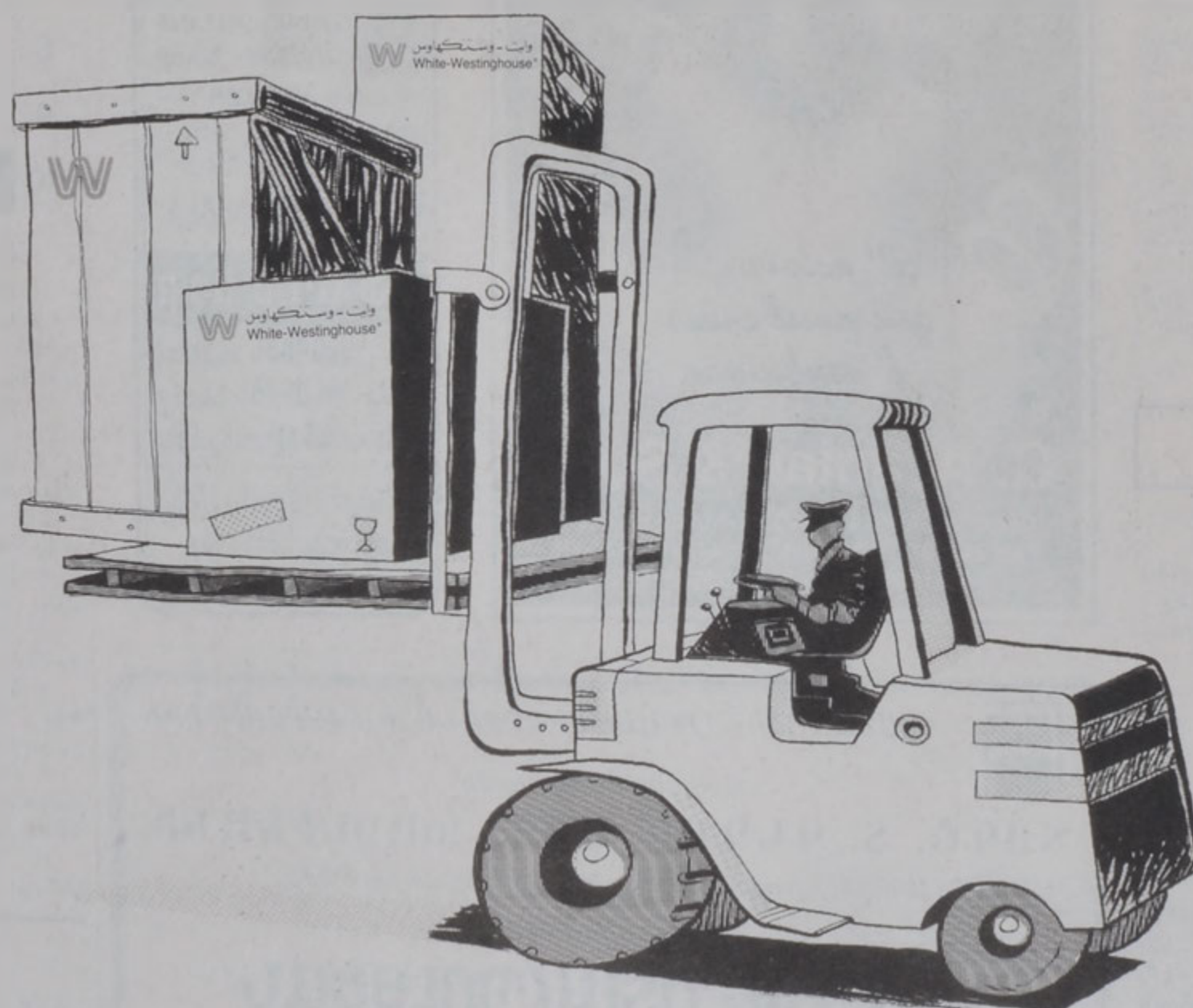
ԽԱԶԲԱՌԻՆ

ՀՈՒԾՈՒՄԸ՝

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | Ճ | Ի | Մ | Հ | Ե | Ն | Ս | Ը | Ն | |
| 2 | Ա | Ս | Ի | | Ջ | Ի | | Բ | Ո | Պ |
| 3 | Կ | Կ | | Ա | Ր | Ա | | | Ր | Ա |
| 4 | Ա | | Չ | Պ | | Ջ | Ա | Տ | | Ր |
| 5 | Տ | Ա | Փ | Ա | Ն | | Ն | Ի | Ս | Տ |
| 6 | Ա | Ն | Ա | Գ | | Ա | Գ | Ա | Պ | Ի |
| 7 | Գ | | Կ | Ա | Բ | | Ի | Ր | | Ջ |
| 8 | Ի | Մ | | Ձ | Ա | Ր | Կ | | Ա | Պ |
| 9 | Ր | Ո | Ջ | | Ի | Ե | | Ի | Ն | Ա |
| 10 | | Լ | Ա | Կ | Ո | Ն | Ա | Կ | Ա | Ն |

BY COMBINING **WHITE** **WESTINGHOUSE** QUALITY WITH **UNILEC** EXPERIENCE BE SURE YOU'LL GET THE BEST.

UNILEC IS THE NEW EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OF WHITE-WESTINGHOUSE



W وایت-وستینگهاوس
 White-Westinghouse

Office and showroom : Jal El Dib - Mid Town Center Tel : 01 - 406393/4 - 444693
 Telex : 44737 LE Fax : 01 - 601915 Workshop : Mar Mikhaél Street Abdjian Bldg. Tel : 01 - 447040

UNILEC, EXCLUSIVE AGENT OF TOSHIBA SINCE 1968

UNILEC
 UNITED ELECTRIC OF LEBANON LTD.